

babysense™

Babysense 7

Le moniteur de surveillance
respiratoire bébé sans contact

Manuel à l'usage
des parents

Française



Hisense complies with

ISO 13485
ISO 9001



US Patent
No. 5271412

CE
0459

babysense™

Babysense 7

Le moniteur de surveillance respiratoire bébé sans contact

Avertissements

Lisez attentivement le guide d'utilisation avant d'installer et d'utiliser le produit. **Babysense** est un appareil électronique de haute qualité, ultra sensible, qui doit être manipulé avec précaution.

- Ne pas manipuler brutalement, ne pas lâcher, ne pas lancer.
- Veuillez suivre les instructions d'installation pour garantir une installation sûre et correcte.
- **Babysense** n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec.
- **Babysense** ne peut pas fonctionner avec un autre être vivant présent dans le berceau ou le lit de votre bébé.
- Le Babysense ne peut pas être utilisé sur des berceaux rattachés au lit des parents/du garde-d'enfant.
- Ne pas faire fonctionner l'unité en présence d'interférence électromagnétique.
- Les équipements de communication RF portables et mobiles peuvent affecter le fonctionnement de cet appareil.
- Vous devrez réaliser quotidiennement le test de performance, ainsi qu'à chaque fois que vous déplacerez le moniteur, que vous changerez la literie ou que vous changerez de place le lit ou le berceau (suivre les instructions de la page 11)
- Ne pas diriger de vaporisateur ou de ventilateur directement en direction du lit.
- Pour éviter tous dangers en lien avec les fils des capteurs, assurez-vous que ceux-ci sont rentrés sous le matelas, sécurisés avec les câbles inclus dans le coffret et qu'ils ne sont pas visibles ni à portée de main de l'enfant.
- Introduisez 4 piles identiques de type AA de 1,5 volts neuves, de préférence de type alcaline.
- **N'utilisez pas de piles rechargeables**
- **IMPORTANT:** Il est fortement recommandé aux parents ainsi qu'au personnel soignant d'apprendre à administrer les gestes de premiers secours.
- Veuillez retirer les batteries si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période (plus de 3 mois).
- Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil, lors de l'installation, de la maintenance ou pendant son utilisation, veuillez contacter le personnel de maintenance du fabricant. Veuillez également vous rapporter fabricant en cas de fonctionnement ou d'événements imprévus.
- Ne pas utiliser l'équipement si vous remarquez une modification des performances du système, si le système est endommagé ou si l'un de ses composants est usé ou endommagé.
- L'équipement ne devrait pas être utilisé s'il est à proximité ou posé sur un autre équipement. S'il est nécessaire pour l'utilisation que cet équipement soit à proximité ou placé sur un autre équipement, il devra être examiné pour vérifier son bon fonctionnement dans la configuration pour laquelle il est utilisé.

Important

Babysense surveille et alarme mais n'empêche pas l'arrêt de la respiration. La responsabilité d'administrer les premiers soins reste à la charge des personnes s'occupant du nourrisson. **Babysense** détecte le mouvement de la respiration ou tout autre type de mouvements mais ne détecte pas d'autres phénomènes.

Babysense est un système de sécurité unique en son genre qui a permis de sauver des nourrissons, en permettant aux parents d'intervenir en cas de respiration irrégulière ou de détresse respiratoire, avant qu'il ne soit trop tard. Il existe plusieurs mesures de précaution recommandées à travers le monde pour assurer un **SOMMEIL SUR:**

- * Toujours coucher le bébé sur le dos pour dormir.
- * S'abstenir de fumer à proximité du bébé.
- * Éviter de surchauffer l'environnement du bébé.
- * Ne pas laisser à proximité de l'enfant des objets pouvant provoquer suffocation.

Babysense constitue une précaution supplémentaire.

Le Babysense 7 est un moniteur domestique de mouvement respiratoire adapté aux enfants jusqu'à l'âge d'un an et il ne doit pas être utilisé pour contrôler les enfants prématurés, nécessitant une surveillance médicale constante. Le personnel soignant formé, comme les infirmières ou les utilisateurs non médicalement formés, comme les parents ou les soignants, peuvent utiliser le Babysense. Le Babysense 7 est prévu pour une utilisation domestique.

Principe de fonctionnement

Babysense contrôle en permanence la fréquence respiratoire et les mouvements de l'enfant. Une alarme visuelle et sonore se déclenche en cas d'arrêt de la respiration au-delà de 20 secondes, ou si la fréquence de la respiration est inférieure à 10 mouvements respiratoires par minute.

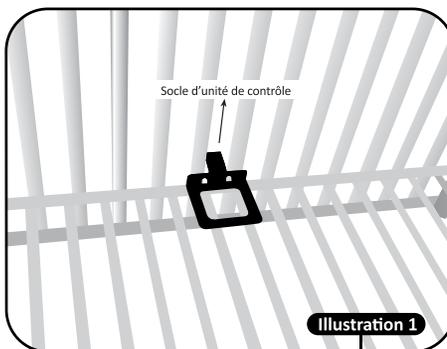
Babysense comporte 2 capteurs placés sous le matelas de l'enfant, sans aucun contact avec celui-ci afin de ne pas limiter ou gêner ses mouvements.

Installation

AVERTISSEMENT : Veuillez noter que la lumière puissance verte n'est pas un indicateur des mouvements respiratoires du bébé. Elle indique seulement que le moniteur Babysense est allumé. Lorsque la respiration et le mouvement sont sentis, l'indicateur lumineux d'alarme de mouvement et de respiration clignote en vert.

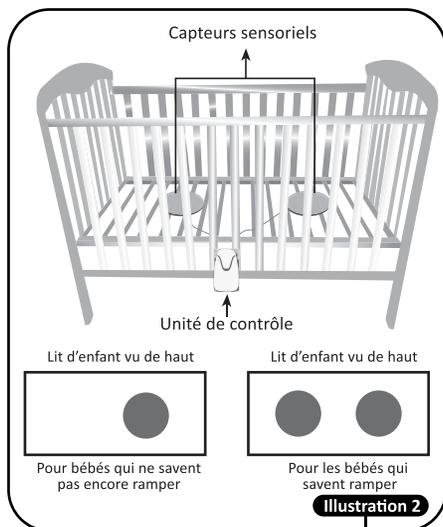
1. Pour placer les piles, retirez le couvercle de la batterie en insérant un tournevis large et plat dans la fente d'ouverture (voir l'illustration 6). Insérez 4 nouvelles piles identiques de type AA 1.5 volts, de préférence alcaline, en vous référant au marquage. Fermez le couvercle. **Note:** Veuillez s'il vous plaît jeter les piles usagées selon la réglementation locale.

2. Placez le socle d'unité de contrôle à la base du berceau ou du lit, entre les deux barreaux, comme indiqué sur l'illustration 1.

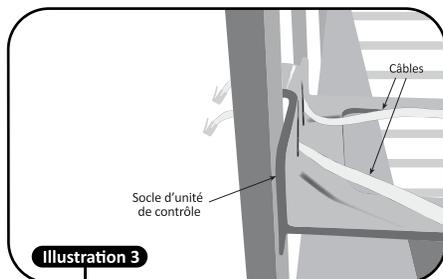


3. Installation du capteur:

- Lorsque l'enfant ne sait pas encore ramper, placez un seul capteur sensoriel comme sur l'illustration 2. Assurez-vous que le capteur sensoriel se situe bien sous le nourrisson lorsqu'il est installé dans le lit.
- Lorsque bébé commence à ramper, et est capable de se mouvoir dans la zone non couverte par un seul capteur, attachez le second capteur sensoriel et placez les deux capteurs comme sur l'illustration 2. Veuillez noter : Les capteurs doivent être orientés avec la mention **"THIS SIDE UP"** en haut.



4. Passez le(s) fil(s) du (ou des) capteur(s) sensoriel(s) à travers les ouvertures prévus à cet effet dans le socle (voir illustration 3).



5. Raccordez l'extrémité des câbles aux prises marquées « SENSOR » au dos de l'unité de contrôle (voir illustrations 5 et 6). Si vous n'utilisez qu'un seul capteur sensoriel, raccordez-le à l'une des deux prises marquées « SENSOR ».

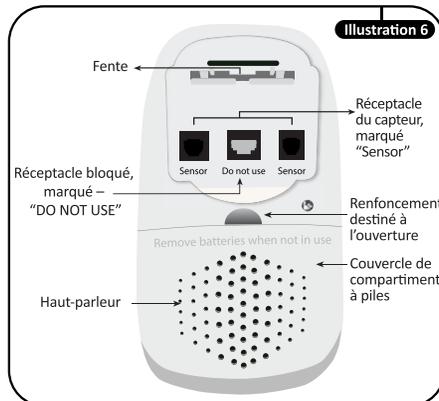
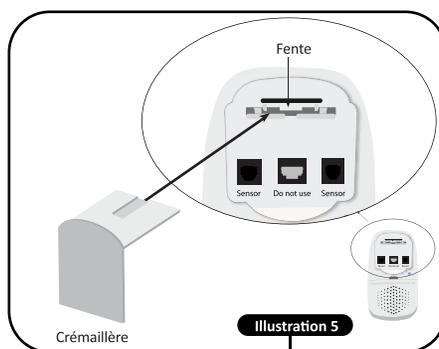
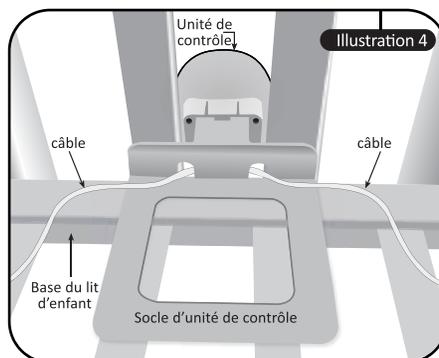
Veillez noter : Ne pas raccorder de câble à la prise bloquée et où figure l'inscription « DO NOT USE ».

6. Si le modèle du lit d'enfant ne permet pas d'installer correctement le socle de l'unité de contrôle, veuillez utiliser la crémaillère prévue à cet effet (voir illustration 5) : l'unité de contrôle doit y être accrochée, la partie perpendiculaire étant suspendue au niveau du bord inférieur du lit de l'enfant.

7. Enclenchez fermement le socle ou la crémaillère dans la fente de l'unité de contrôle.

8. Placez le matelas sur les capteurs. Si le matelas ne peut être disposé de façon à être en contact avec les capteurs, ou si le sommier est à ressorts, une planche en bois doit être placée sur le sommier, les détecteurs seront placés sur celle-ci, et le matelas posé par-dessus.

IMPORTANT : Pour éviter tous dangers avec les fils des capteurs, assurez-vous que ceux-ci sont sous le matelas, sécurisés avec les câbles inclus dans le coffret, et qu'ils ne sont ni visibles ni à portée de main de l'enfant.

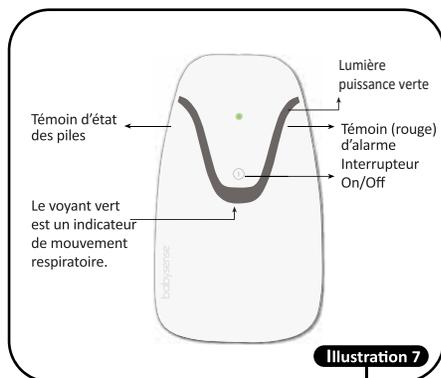


IMPORTANT : Pour éviter tous dangers avec les fils des capteurs, assurez-vous que ceux-ci sont sous le matelas, sécurisés avec les câbles inclus dans le coffret, et qu'ils ne sont ni visibles ni à portée de main de l'enfant.

Disposition de l'unité de contrôle

Voir illustration 7 pour la présentation de l'unité de commande comprenant:

- Interrupteur On/Off
- Le voyant vert est un indicateur de mouvement respiratoire.
- Lumière puissance verte.
- Témoin (rouge) d'alarme.
- Témoin d'état des piles.



Fonctionnement

Une fois l'installation complète réalisée, "Babysense" est opérationnel et prêt à être utilisé. Pour utiliser Babysense, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Placez votre bébé dans son lit.
- Pour activer l'unité de contrôle appuyez sur l'interrupteur On/Off.
- Assurez-vous que les voyants de commande rouge s'allument brièvement.
- Quand la respiration et les mouvements sont captés, lumière puissance verte est allumée respiration clignote en vert.
- Les alarmes sonores et visuelles (rouges) s'activent dès lors que la respiration de bébé s'arrête ou ralentit significativement.
- Si le voyant rouge d'état des piles clignote, ceci indique une faible puissance des piles. Celles-ci devront être remplacées à court terme. Si le clignotement de ce voyant est accompagné d'un déclic sonore, les piles doivent être remplacées immédiatement.
- Pour arrêter Babysense, appuyez sur le bouton interrupteur On/Off avant de prendre votre bébé hors du lit.

Test fonctionnel

Babysense est un instrument à haute sensibilité qui détecte à travers le matelas les mouvements respiratoires ou tout autre mouvement de l'enfant endormi. Le mauvais fonctionnement de l'appareil peut survenir en cas de défaillance technique ou en cas d'influence de facteurs extérieurs de l'environnement.

Défaillance technique

Afin de minimiser le risque de défaillance technique, il est important de bien suivre les instructions d'installation décrites dans ce guide.

Dysfonctionnement de source environnementale

En raison de la sensibilité du Babysense Connect, les ventilateurs, le vent (fenêtres ouvertes), l'air conditionné, toute source de circulation d'air et autres dispositifs et/ou action environnementale similaire sont susceptibles de l'altérer.

De tels impacts environnementaux pourraient être détectés par les capteurs de la même façon que les mouvements respiratoires et empêcher ou retarder ainsi le déclenchement de l'alarme.

Si le Babysense / Babysense Connect est utilisé en même temps que d'autres dispositifs, il est nécessaire de procéder à un test de performance (se référer à la section Test de performance quotidien) alors que tous les dispositifs utilisés sont en mode « Marche » [« ON »]. Veuillez simuler un environnement identique aux habitudes de sommeil du bébé, alors que le bébé ne se trouve pas dans le berceau ; s'il s'agit d'une chambre commune, veuillez procéder à un test lorsque les frères et sœurs sont dans leurs lits, en cas d'utilisation d'un berceau non rattaché à un lit, veuillez demander à la garde-d'enfant de s'allonger sur le lit etc. Dans de telles conditions, il est nécessaire de vérifier que les alarmes sonores et visuelles du Babysense sont bien activées.

Test de performance quotidien

Ne procédez pas à un test de performance en sortant simplement le bébé du berceau/lit et en attendant que l'alarme se déclenche.

Veuillez vous assurer que le test est réalisé dans des conditions et un environnement qui sont semblables aux habitudes de sommeil du bébé (se référer au paragraphe précédent Dysfonctionnement de source environnementale)

- Le test de performance doit être réalisé lorsque le bébé n'est pas dans son lit.
- Allumez le dispositif et éloignez-vous à une distance de deux pas du lit.
- Vérifiez que l'alarme se déclenche dans les 20 secondes (en raison de l'absence de mouvements respiratoires).
- L'alarme peut sonner avec ou sans tic-tac préalable.
- Vérifiez que l'alarme peut être entendue dans tous les endroits de la maison ou dans le lieu dédié à la garde d'enfant.
- Si l'alarme ne sonne pas dans les 20 secondes, veuillez vous référer à la section Dépannage.
- Le test de performance doit être effectué de manière quotidienne et chaque fois que vous déplacez le moniteur, que vous changez le lit de place ou que vous repositionnez le berceau/le lit.

Fausse alarmes

Des cas isolés de fausses alarmes sont possibles. Vérifiez si elles sont causées par une connexion défectueuse entre la ou les plaque(s) du capteur et l'unité de commande, ou par la connexion d'une seule plaque du capteur, quand le bébé s'écarte hors de la zone ou par les plaques du capteur en contact direct avec le matelas. En cas de fausses alarmes, veuillez vous référer au guide de résolution des problèmes en page 13. Si le problème ne peut pas être résolu, veuillez contacter le service de maintenance du fabricant.

En cas d'alarme

Réagissez immédiatement en suivant les instructions suivantes :

1. Approchez-vous du lit de l'enfant. Vérifiez que l'enfant respire. Notez la pâleur, le tonus musculaire et les mouvements.
2. Si votre enfant ne semble pas avoir un comportement normal, pincez le talon de bébé. Vérifiez qu'il n'existe pas d'indices d'étouffement, comme un petit objet coincé dans sa gorge. Lorsque la respiration reprend, consultez un médecin.
3. Si la respiration ne reprend pas, des soins d'urgence doivent être administrés, et un traitement médical appliqué immédiatement.

No.	Symbol	Description	No.	Symbol	Description
1.		Symbole du « NUMÉRO DE SÉRIE ». Ce symbole devra être accompagné du numéro de série du fabricant.	7.		Se référer au guide de l'utilisateur.
2.		DATE DE FABRICATION. Ce symbole devra être accompagné de la date indiquant la date de fabrication.	8.		Représentant agréé dans la Communauté européenne.
3.		Symbole du « FABRICANT ». Ce symbole devra être accompagné du nom et de l'adresse du fabricant.	9.		Protéger de la pluie.
4.		Veillez mettre l'appareil au rebut en vous conformant aux réglementations locales.	10.		Limitation de la température.
5.	IP21	Protégé contre les gouttes d'eau tombant à la verticale.	11.		Limitation de l'humidité.
6.		PIÈCE DE TYPE BF APPLIQUÉE.	12.		Limitation de la pression atmosphérique.

Spécifications techniques

- Alimenté par 4 piles AA de 1,5 volts. Consommation d'énergie d'environ 1mA.
- **N'utilisez pas de piles rechargeables**
- La durée de vie de la pile est d'environ 6 mois (piles alcalines).
- Le volume typique de l'alerte est de 85dB SPL à 1 mètre de distance.
- Dimensions du détecteur : ø 216 mm.
- Le Babysense a une durée de vie de 3 ans à partir de la date d'achat.

Conditions de fonctionnement et de stockage

Les conditions de fonctionnement sont les suivantes :

Température: 0 °C to 40 °C

Humidité relative: 20 %RH to 80 %RH

Pression atmosphérique : jusqu'à 55kPa

Les conditions de stockage entre chaque utilisation sont les suivantes :

Température: 0 °C to 40 °C

Humidité relative: 5 %RH to 95 %RH

Pression atmosphérique : jusqu'à 55kPa

Inclus dans ce système

- Unité de contrôle
 - Socle d'unité de contrôle
 - Crémaillère optionnelle
 - 2 Capteurs sensoriels
 - 2 fils de serrage (liés aux câbles du capteur quand ces éléments sont fournis)
 - Manuel à l'usage des parents
- Veillez noter que les piles ne sont pas fournies.

Nettoyage et Mis au rebut

Si nécessaire, l'appareil (plaques du capteur et unité de commande) peut être nettoyé avec un chiffon humide. L'appareil et ses accessoires en fin de vie doivent être mis au rebut conformément aux réglementations locales. Sinon, vous pouvez choisir de les retourner au fabricant ou au revendeur pour qu'ils soient recyclés ou mis correctement au rebut.

Entretien

Babysense ne nécessite aucun entretien particulier, à part le remplacement des piles dès que nécessaire. Nettoyez avec un chiffon humide les détecteurs sensoriels et l'unité de contrôle. Ne laissez pas les piles dans l'unité de contrôle et rangez l'appareil dans un endroit sec et ombragé si vous n'avez pas prévu de l'utiliser pendant une longue période.

Il est recommandé de remplacer les plaques du capteur deux ans après leur première utilisation. N'utilisez que les plaques du capteur Babysense.

Fabriqué par Hisense Ltd., une compagnie certifiée ISO 9001 et ISO 13485.
27 Shaked St. Hevel Modiin
Industrial Park, 7319900 ISRAEL
Tel +(972) 3.956.66.04 www.hisense.co.il

CE
0459

Représentant européen agréé.
OBELIS s.a email@obelis.net
Boulevard Général Wahis 53, 1030 Brussels, Belgium
Tel +(32) 2.732.59.54 Fax +(32) 2.732.60.03

Pour toutes vos questions liées aux produits, veuillez contacter votre revendeurs le plus proche. La liste des revendeurs est disponible sur www.btl-diffusion.com

Symptôme	Cause possible		Solution
Les voyants de l'unité de contrôle ne s'allument pas lorsque vous mettez l'appareil sous tension (ON)	<ul style="list-style-type: none"> Les piles sont mal mises ou sont vides. 		<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que les piles sont introduites dans l'unité de contrôle avec la bonne polarité. L'unité de contrôle nécessite 4 piles alcalines AA de 1,5V (non fournies).
Alerte de faible tension de la pile (voyant rouge) sur unité de contrôle	<ul style="list-style-type: none"> Piles faibles. 		<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les 4 piles.
Fausse alerte jusqu'à 30 secondes après la mise en service	<ul style="list-style-type: none"> Détecteur en panne. Le câble est connecté à la prise bloquée du moniteur. 		<ul style="list-style-type: none"> Connectez un capteur et couchez bébé pendant 1 minute. Si l'alerte ne se déclenche pas, le détecteur fonctionne correctement. Si l'alerte se déclenche, déconnectez et mettez le capteur de côté. Connectez l'autre capteur et répétez les étapes ci-dessus. Ne connectez aucun câble à la prise bloquée (uniquement à la prise 'SENSOR').
Fausse alerte se déclenche au bout de 30 secondes après la mise en service	<ul style="list-style-type: none"> Le matelas ne touche pas les détecteurs. 		<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le matelas et les capteurs sont bien en contact.
	<ul style="list-style-type: none"> Le matelas est surélevé (il y a un objet près des capteurs). 		<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets près des capteurs.
	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez placé deux capteurs sensoriels l'un à côté de l'autre quand le bébé a atteint l'âge de pouvoir ramper, vous n'avez utilisé qu'un seul capteur alors que bébé a l'âge de pouvoir ramper, ou vous avez utilisé deux capteurs sensoriels éloignés l'un de l'autre quand bébé n'a pas encore atteint l'âge de ramper. 		<ul style="list-style-type: none"> Branchez selon les instructions fournies. Il est important d'utiliser un seul capteur sensoriel quand le nourrisson est jeune et n'est pas encore capable de ramper. Il est important de s'assurer que deux capteurs sont utilisés quand bébé arrive à se déplacer facilement dans son lit. Veillez à bien placer le détecteur sous bébé.
	<ul style="list-style-type: none"> Le matelas ne permet pas de transposer les mouvements du bébé (matelas rigide, à ressorts ou avec poches d'air). 		<ul style="list-style-type: none"> Mettez une planche de contreplaqué sous le capteur pour que le capteur et le matelas soient bien en contact.
Alertes retardées lorsque le bébé est sorti du lit	<ul style="list-style-type: none"> Test de performance incorrect. 		<ul style="list-style-type: none"> N'effectuez pas le test de performance en sortant le bébé du lit pour attendre que l'alerte se déclenche. Réalisez le test de performance selon les instructions de la page 3.
L'alerte ne se déclenche pas dans les 20 secondes lors de la réalisation du test de performance	<ul style="list-style-type: none"> Des éléments ambiants sont détectés par les détecteurs – vent, ventilateur, climatiseur, mobile pour bébé, vibrations. 	<ul style="list-style-type: none"> Effectuez un test qui détectera la source du mouvement capté par l'appareil : vent (climatiseur, fenêtre ouverte ou ventilateur) ; mouvements d'un mobile pour bébé (qui vibre même sans être allumé), personne se déplaçant autour du lit ou interphone placé près du lit et dont le niveau de transmission est élevé. Solutions : éliminer les sources de vent, enlever le mobile, etc. Après avoir neutralisé tous les troubles ambiants, effectuez le test à nouveau. Si même après la neutralisation de toutes les influences de l'environnement, l'alarme ne se déclenche pas dans les 20 secondes, procédez comme indiqué ci-dessous : 	
<p>1. Testez l'unité de contrôle : Débranchez tous les câbles de l'unité de contrôle ; Allumez l'unité de contrôle (ne pas connecter les câbles) ; Si l'alarme s'active dans les 20 secondes, cela indique que l'unité fonctionne – veuillez procéder aux étapes suivantes ; Si l'alarme ne sonne pas dans les 20 secondes, arrêtez d'utiliser l'appareil et contactez votre distributeur.</p> <p>2. Testez chaque détecteur sensoriel séparément : Connectez une des plaques sensorielles à la prise « SENSOR » de l'unité de contrôle ; Allumez l'unité de contrôle et éloignez-vous du lit de deux pas ; Si l'alarme s'active dans les 20 secondes, cela indique que le détecteur sensoriel fonctionne - effectuez les mêmes étapes de contrôle avec la deuxième plaque sensorielle ; Si l'alarme ne sonne pas dans les 20 secondes, placez ce détecteur de côté. Remarque: Si l'un des détecteurs ne fonctionne pas vous pouvez continuer à utiliser le produit en utilisant un seul détecteur en état de fonctionnement ; contactez votre distributeur pour plus de conseils. Si les deux détecteurs sensoriels ne fonctionnent pas, arrêtez d'utiliser le produit et contactez votre distributeur pour plus de conseils.</p> <p>3. Testez les deux détecteurs sensoriels simultanément : Si les deux détecteurs fonctionnent lors du test à l'étape 2, connectez chacun d'eux aux prises "SENSOR" sur l'unité de contrôle ; Allumez l'unité de contrôle et éloignez-vous du lit de deux pas ; Si l'alarme s'active dans les 20 secondes, cela indique que les détecteurs sensoriels fonctionnent – vous pouvez continuer à utiliser le produit ; Si l'alarme ne sonne pas dans les 20 secondes, connectez un seul détecteur et continuez à utiliser le produit. Contactez votre distributeur pour plus de conseils.</p>			

LIMITED WARRANTY

THIS LIMITED WARRANTY CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR RIGHTS AND OBLIGATIONS, AS WELL AS LIMITATIONS AND EXCLUSIONS THAT MAY APPLY TO YOU.

This product will be free from defects in material and workmanship for a period of (2) year from the date of purchase following the original retail purchase, (the "**Warranty Period**").

If the Product fails to conform to this Limited Warranty during the Warranty Period, your local distributor [or Hisense Ltd.] will at its sole discretion, either (a) repair or replace any defective product at no cost, or (b) accept the return of the product and refund the money actually paid by the original purchaser for the product. Any Product that has either been repaired or replaced under this Limited Warranty will be covered by the terms of this Limited Warranty for the remaining Warranty Period.

This Limited Warranty does not apply to product that has been damaged as a result of improper maintenance or other misuse. This Limited Warranty is automatically void if the purchaser repairs or modifies the product in any way. Your local distributor [or Hisense Ltd.] will not be liable in any way for any damage, including incidental or consequential damage, caused by such repaired or modified product.

WARRANTY CLAIMS

If you wish to make a claim under this warranty, please contact your local distributor or Babysense Monitors customer service at: support@babysensemonitors.com

DISCLAIMER OF WARRANTIES

EXCEPT AS STATED ABOVE, AND TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, HISENSE DISCLAIMS ALL EXPRESS, IMPLIED, AND STATUTORY WARRANTIES AND CONDITIONS WITH RESPECT TO THE PRODUCT. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, HISENSE ALSO LIMITS THE DURATION OF ANY APPLICABLE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY.